



Fecha: 4 de diciembre de 2007

Contacto: Carol Chastang (202) 205-6987

Comunicado: 07-87 SP

Dirección en Internet: <http://www.sba.gov/news>

SBA y Nationwide Publican Guía de Preparación en Casos de Desastres para Negocios Pequeños

WASHINGTON, D.C. – La Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa y la organización de servicios financieros y seguros Nationwide se unieron para publicar una guía de preparación en casos de desastres para propietarios de negocios pequeños. La Viceadministradora de la SBA, Jovita Carranza, y el Vicepresidente Adjunto para Seguridad de Nationwide, Bill Windsor, hicieron el anuncio hoy en un evento en el Club Nacional de Prensa.

La guía de 10 páginas provee información que los propietarios de negocios pequeños necesitan para desarrollar un plan efectivo para proteger a sus empleados y clientes durante un desastre. Algunas de las estrategias clave de preparación que se incluyen en la guía son cómo identificar posibles peligros, cómo crear planes para mantenerse en operación si no se puede utilizar el local principal, hacer copias de todos los récords esenciales y almacenarlos fuera del local principal, así como entender las limitaciones de la póliza de seguro de la compañía.

“Los esfuerzos de recuperación más exitosos siempre van precedidos de una buena planificación”, dijo Carranza. “Mientras mejor preparado esté un negocio antes de un desastre, más rápido y mejor podrá reconstruir y reabrir después del desastre”.

“Los desastres pueden tener un efecto devastador sobre los negocios”, dijo el Vicepresidente Adjunto para Seguridad de Nationwide, Bill Windsor. “La rapidez con que estos negocios puedan recuperarse tras un desastre puede tener un efecto importante en la capacidad de recuperación de la comunidad. La SBA y Nationwide comprenden esto y por eso crearon esta guía para ayudar a los dueños de negocios pequeños a incorporarse al proceso de planificación para casos de desastre y convencerlos para que reduzcan sus riesgos”.

Las oficinas de la SBA en todo el país, así como sus asociados y las oficinas de desastre distribuirán copias de la guía. Nationwide entregará copias adicionales a sus agentes para que las distribuyan. También habrá una versión electrónica disponible en línea en el sitio de la SBA www.sba.gov/services/disasterassistance/disasterpreparedness/index.html, en inglés, y en el sitio de Nationwide www.nationwide.com.

Nationwide tiene sus oficinas centrales en Columbus Ohio, y es una de las organizaciones financieras y de diversos seguros más grande del mundo, con más de \$160,000 millones en activos. Nationwide ocupa la posición #104 en la lista de las 500 compañías más destacadas en el mundo empresarial que compila la revista *Fortune*, conocidas como las *Fortune 500*. La compañía provee una amplia gama de servicios financieros y de seguros, incluyendo seguros para autos, motocicletas, botes, residencias, de vida, agrícolas, seguros comerciales, servicios administrativos, anualidades, hipotecas, fondos mutuales, pensiones, planes de ahorro a largo plazo, y servicios de salud y productividad. Para más información, visite www.nationwide.com.

La SBA es la principal agencia del gobierno federal encargada de la recuperación económica posterior a un desastre. Los dueños de viviendas pueden obtener préstamos de hasta \$200,000 a intereses y condiciones muy favorables para reparar o reemplazar propiedad inmueble que haya resultado dañada. Las personas damnificadas pueden obtener préstamos de hasta \$40,000 para cubrir pérdidas a la propiedad personal.

Todos los tipos de negocios, con excepción de las granjas agrícolas, así como las organizaciones no lucrativas de cualquier tamaño pueden solicitar préstamos de hasta \$1.5 millones para reparar o reemplazar activos del negocio así como propiedad inmueble que haya resultado dañada. Los negocios pequeños que hayan sufrido daños económicos como resultado directo de un desastre en una zona que haya sido declarada oficialmente zona de desastre, pueden también solicitar préstamos de hasta \$1.5 millones para capital de trabajo. Para más información sobre el programa de asistencia en casos de desastre de la SBA, visite <http://www.sba.gov/services/disasterassistance/index.html>, en inglés.

###

Para más información acerca de los programas de la SBA, visite el sitio en español de la SBA en la red, en www.negocios.gov.

Usted puede recibir todos los comunicados de prensa de la SBA por e-mail. Para suscribirse visite la página <http://web.sba.gov/list> y seleccione "Press Office".